

Contents

Article Titles & authors	Pages
Contents	1-2
Team of This issue	
A Case Study of Arabic-Speaking Undergraduate Trainee Interpreters' Strategies: a Model for Classroom Practice Omar F. Atari	3-20
A Cultural Linguistics Perspective on Animal Proverbs, with Special Reference to Two Dialects of Arabic Sami Ben Salamh & Zouheir A. Maalej	21-40
The English Translation of the Quranic Text: The Structural Asymmetries Yahya Dkhissi	41-57
Knowledge Re-production and Transfer: Translating Practice into Theory Ahmed Alaoui	58 -70
Notions of Home: Re-Locations and Forging Connections in Paule Marshall's <i>Brown Girl, Brownstones</i> Ashma Shamail	71 -88
Pedagogical and Psychological Implements in the Holly Quran: The Case Surah Al-Kahf Mahmoud J. Itmeizeh	89-99
Using a Monolingual Textual English Corpus in Translation Samar Zeitoun & Doha Dakik	100-123
Postcolonial Reading of Jamaica Kincaid's <i>Lucy</i> Samirah Almutairi	124-129
Postcolonial Resistance of Western Imperialist Ideology: Constructing Identities of Others as Violent Savages Menia Mohammad Almenia	130 - 143
Translating Metaphorical Expressions in Political Discourse: A Comparative Conceptual Study (English – Arabic) Mansour K. Thajeel Aldanani	144-151
Social Themes in Saudi Women Short Stories: Making the voice of Women Heard Abdulrahman Mokbel Mahyoub Hezam	152-163
Making sense of Literary Works through Customised Digital Books Kara Mostefa-Boussena Leila	164-176
Signs of Colonial Discourse and their Psycho-Semiotic Significance Shahzad-ul-Hassan Farooqi	177- 190
Globalization Speaks English: The In (visibility) of Algerian Literature and Its Resistance to Translation Yasmina DJAFRI & Soumia OSAMNIA	191- 201

Liminality and Decolonization: Discourse Evolution in Robert A. Heinlein's Trilogy of Liberty and Self-responsibility Hichem Souhali & Dalila Zeghar	202-213
Busaadiya`s House (2015) A Short Story from Libya Safa Elnaili	214-220
World of Agency Revisited: Representation of Environmental Ethics for the Niger Delta in Kaine Agary's <i>Yellow-Yellow</i> (2006) Weeraya Donsomsakulkij	221-231
The Main Characteristics of Arabic Borrowed Words in Bahasa Melayu Khairi O. Al-Zubaidi	232- 260
Living Islam in a German Family and Germanness in a Muslim family Jamal Akabli & Mounir Chibi	261- 270

